

32004R0917

2004.4.30.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 163/83

## A BIZOTTSÁG 917/2004/EK RENDELETE

(2004. április 29.)

a méhészeti termékek termelésének és forgalmazásának általános feltételeit javító intézkedésekről  
szóló 797/2004/EK tanácsi rendelet végrehajtásának részletes szabályairól

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a 797/2004/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1221/97/EK tanácsi rendeletet <sup>(2)</sup> felváltó 797/2004/EK rendelet intézkedéseket állapít meg a méhészeti termékek termelési és forgalmazási feltételeinek a javítására. Az érthetőség érdekében, a méz termelésének és forgalmazásának javítására irányuló intézkedések alkalmazására vonatkozó általános szabályok megállapításáról szóló 1221/97/EK tanácsi rendelet végrehajtásának részletes szabályairól szóló, 1997. november 20-i 2300/97/EK bizottsági rendeletet <sup>(3)</sup> hatályaon kívül kell helyezni, és új rendelettel kell felváltani.
- (2) A 797/2004/EK rendelet 1. cikke kimondja, hogy a tagállamok nemzeti méhészeti programot készíthetnek. Meg kell határozni az ilyen programok kötelező alapelemeit és a Bizottsághoz való továbbításuk határidejét.
- (3) A Közösség nemzeti programokhoz való pénzügyi hozzájárulásának mértékét korlátozni kell annak alapján, hogy az egyes tagállamok mekkora részesedést képviselnek a Közösség teljes méhcsaládállományán belül.
- (4) A tagállamoknak rendszeresen ellenőrizniük kell az e rendelet alapján végrehajtott programokat. Az említett rendszeres ellenőrző intézkedéseket közölni kell a Bizottsággal.
- (5) A programok végrehajtása során biztosítani kell az összhangot a méhészeti programok intézkedései és a különféle közösségi politikák keretében zajló intézkedések között. Különösen el kell kerülni a támogatások kombinációjából eredő túlkompensációt, illetve bármely más következetlenséget az intézkedések meghatározásában.
- (6) Annak érdekében, hogy bizonyos fokú rugalmasságot tegyenek lehetővé a program végrehajtásában, az egyes intézkedésekre vonatkozóan bejelentett pénzügyi keretek bizonyos százalékkal változhatnak, anélkül azonban,

hogy az éves program általános felső határát túllépnék. Amennyiben élnék a program végrehajtásában biztosított rugalmasság lehetőségével, a közösségi pénzügyi hozzájárulás nem haladhatja meg az érintett tagállam által ténylegesen viselt kiadások 50 %-át.

- (7) A programvégrehajtás nagyobb fokú rugalmasságának biztosítása érdekében a program intézkedései a végrehajtás során kiigazíthatók, azonban a módosított intézkedéseknek meg kell egyezniük a 797/2004/EK tanácsi rendeletben előírt intézkedésekkel.
- (8) Szabályokat kell elfogadni a nemzeti programok finanszírozásánál alkalmazandó átváltási arányok megállapításához.
- (9) Tartalmi szabályokat kell megállapítani annak biztosítására, hogy a 797/2004/EK rendelet 3. cikkében említett tanulmányok készítése és frissítése egységes módon történjen.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 797/2004/EK rendelet 1. cikkében említett nemzeti programok (a továbbiakban: a méhészeti programok) feladatai a következők:

- a) az ágazat helyzetének ismertetése, amelynek lehetővé kell tennie a 797/2004/EK rendelet 3. cikkében említett tanulmányban az ágazat szerkezetére vonatkozó adatok rendszeres frissítését;
- b) a célok közlése;
- c) az érintett intézkedések részletes bemutatása, szükség szerint az egységnyi költségek feltüntetésével;
- d) az országos és regionális szintű becsült költségek és finanszírozási terv közlése, éves bontásban;

<sup>(1)</sup> HL L 125., 2004.4.28., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 173., 1997.7.1., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 319., 1997.11.21., 4. o. A legutóbb az 1387/2003/EK rendelettel (HL L 196., 2003.8.2., 22. o.) módosított rendelet.

e) utalás az irányadó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekre;

5. cikk

f) a méhészeti program kidolgozásában közreműködő képviselői szervezetek és méhészeti szövetségek felsorolása;

g) a méhészeti program rendszeres ellenőrzésére és értékelésére vonatkozó rendelkezések megállapítása.

(1) A tagállamok a 2. cikk (1) bekezdésében említett határidőn belül közlik a Bizottsággal az 1260/1999/EK tanácsi rendeletben <sup>(1)</sup> megállapított 1. és 2. célkitűzés szerinti nemzeti operatív programok részét képező méhészeti intézkedések jegyzékét.

(2) Ugyanarra az intézkedésre vonatkozóan nem teljesíthető kifizetés egyidejűleg a 797/2004/EK rendelet alapján és más közösségi támogatási rendszer keretében, különösen az 1257/1999/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> alapján.

2. cikk

(1) A tagállamok méhészeti programjukat a programban alkalmazott hároméves időszak első éve áprilisának 15. napjáig közlik a Bizottsággal.

6. cikk

A 2004. évben azonban a tagállamoknak legkésőbb május 15-ig kell közölniük méhészeti programjukat.

Az egyes intézkedések pénzügyi határértéke legfeljebb 20 %-kal növelhető vagy csökkenthető, feltéve hogy az éves program általános felső határát nem lépik túl és a méhészeti program finanszírozásához biztosított közösségi hozzájárulás nem haladja meg az érintett tagállam által viselt kiadások 50 %-át.

(2) A méhészeti programon belül a költségvetési év a tárgyév októberének 16. napjától a következő év októberének 15. napjáig tart.

7. cikk

(3) A méhészeti programnak a hároméves időszak adott évére megállapított intézkedéseit a következő év augusztus 31-e előtt teljes egészében végre kell hajtani. A kifizetéseket a költségvetési év folyamán kell teljesíteni.

A méhészeti program intézkedései a költségvetési év folyamán kiigazíthatók, azonban összhangban kell maradniuk a 797/2004/EK tanácsi rendelet 2. cikkével, és azokat az említett rendelet 5. cikkének megfelelően kell jóváhagyni.

3. cikk

A méhészeti programok közösségi társfinanszírozása az egyes tagállamok esetében a Közösség teljes méhcsaládállományán belül általuk képviselt és e rendelet I. mellékletében feltüntetett részesedés alapján meghatározott összegre korlátozódik.

8. cikk

A 3. cikkben említett összegre alkalmazandó átváltási arány a programról szóló értesítés évében május 1-jén hatályban lévő arány.

Ha azonban egy vagy több tagállam elmulasztja közölni méhészeti programját a 2. cikk (1) bekezdésében megállapított határidőn belül, vagy nem használja fel a társfinanszírozásnak az első bekezdésben említett teljes összegét, a többi tagállam részesedése arányosan növelhető.

9. cikk

Az 1221/97/EK rendelet 3. cikkében említett tanulmányoknak az e rendelet II. mellékletében feltüntetett pontokat kell tartalmazniuk.

4. cikk

A tagállamok méhészeti programjukkal együtt a program rendszeres ellenőrzésének módját meghatározó dokumentumokat is megküldik a Bizottságnak.

10. cikk

A 2300/97/EK rendelet hatályát veszti.

A rendszeres ellenőrzés keretében végzett vizsgálatok célja, hogy meggyőződjenek a nemzeti program alapján nyújtott támogatás feltételeinek való megfelelésről. A rendszeres ellenőrzés adminisztratív és helyszíni ellenőrzésekből áll.

11. cikk

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat erre a rendeletre történő hivatkozásnak kell tekinteni, és a III. melléklet megfelelő táblázatával összhangban kell értelmezni.

A kifizető hivataloknak az említett ellenőrzésekre vonatkozóan elegendő bizonyítékot kell megőrizniük.

Etz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 161., 1999.6.26., 1. o.  
<sup>(2)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 80. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. április 29-én.

*a Bizottság részéről*

Franz FISCHLER

*a Bizottság tagja*

I. MELLÉKLET

Tagállam	Méhszámlálás Méhcsaládok száma
BE	100 000
DK	155 000
DE	893 000
EL	1 380 000
ES	2 397 840
FR	1 150 000
IE	20 000
IT	1 100 000
LU	10 213
NL	80 000
AT	336 139
PT	590 000
FI	47 000
SE	145 000
UK	274 000
Összesen	8 678 192

## II. MELLÉKLET

## A méhészeti ágazat szerkezetére vonatkozó, a 9. cikkben említett tanulmány

**1. Méhcsaládok és méhészek**

Hivatásos méhész által tartott méhcsaládok száma:

Méhcsaládok összesen:

Hivatásos méhészek száma (a):

Méhészek összesen:

**2. Forgalmazási szerkezet**

Termelés (b): Közvetlen eladás fogyasztók részére

Közvetlen eladás kiskereskedők részére

Eladás csomagolóüzemek/nagykereskedők részére

Eladás ipari felhasználásra

Import: Eladás nagykereskedők/csomagolóüzemek részére/ipari felhasználásra

Export:

**3. Árak****4. A termelés és a piaci értékesítés előkészítésének költségei**

Állandó költségek:

Változó költségek:

- Lehetőség szerint az alábbi részletes bontásban:
  - varroatózis elleni védekezés költségei
  - téli etetés
  - kiszerezés (tárolóedények)
  - vándorméhészet

**5. Mézminőség**

Különleges tulajdonság tanúsítása: 2082/92/EGK tanácsi rendelet (1)

Eredetmegjelölés: 2081/92/EGK tanácsi rendelet (2)

Földrajzi jelzés: 2081/92/EGK rendelet

Megjegyzések:

- a) Hivatásos méhész az, aki több mint 150 méhcsaládot tart.
- b) Lehetőség szerint kérjük feltüntetni a méz típusát és a gazdaság méretét is.

## III. MELLÉKLET

**Megfelelési táblázat**

2300/97/EK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk (1) bekezdése	2. cikk (1) bekezdése
	2. cikk (2) bekezdése
2. cikk (2) bekezdése	2. cikk (3) bekezdése
3. cikk	3. cikk
4. cikk (1) bekezdése	4. cikk első és második albekezdése
4. cikk (2) bekezdése	5. cikk (1) bekezdése
4. cikk (3) bekezdése	5. cikk (2) bekezdése
4a. cikk	6. cikk
	7. cikk
5. cikk	8. cikk
6. cikk	9. cikk
	10. cikk
7. cikk	11. cikk
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet
–	III. melléklet